



## **NEWS RELEASE**



**FOR IMMEDIATE RELEASE**

**CONTACT:** María Peinado,  
Public Health Information Officer  
Imperial County Public Health  
Department  
[mariapeinado@co.imperial.ca.us](mailto:mariapeinado@co.imperial.ca.us)

**DATE:** Wednesday, March 5, 2014

**PHONE:** (760) 482-4461

### **SURVEY RELEASE SERVES AS KICK-OFF FOR HEALTHY STORES FOR A HEALTHY COMMUNITY CAMPAIGN**

***This is the First and Largest Survey of its Kind in California Analyzing Tobacco,  
Alcohol and Food in Stores within our Community***

IMPERIAL COUNTY, CA- Results from a newly-released statewide survey shows that youth throughout the state are exposed to tobacco products on a regular basis. Data from a groundbreaking survey, funded by Proposition 99, Tobacco Tax initiative, show that tobacco products are often sold next to candies at check-out counters, in stores located within 1,000 feet of schools and routinely marketed in colorful packaging and flavors, like bubble gum and grape, that appeal to youth.

These findings come from a statewide survey that collected information from more than 7,300 diverse retail stores – including convenience, supermarket, liquor, tobacco, small market, discount, drug and big-box stores – in all 58 counties in California. The survey examined the availability and marketing of tobacco, alcohol and food products in stores that sell tobacco—the first time all three categories of products have been analyzed together. In Imperial County, a total of 115 stores were surveyed.

The goal of the survey is to guide education efforts and provide an opportunity for communities to work together to promote healthy options for youth, families, and retailers in the community.

“We have made a lot of strides in recent years but, as the survey results show, tobacco products are continuing to be advertised to attract our youth – like flavored cigars which are the same price as a pack of gum. These tobacco products are being marketed throughout the State, many times in stores just a few blocks from schools,” said Dr. Stephen Munday, County Health Officer. “We are committed to working with stores, families and partners throughout Imperial County to make our community healthier.”

“As adults we’re desensitized to the unhealthy advertising and products in stores,” said Daniel Torrez, Chronic Disease Supervisor for the Imperial County Public Health Department. “But we need to consider the number of unhealthy messages our children are exposed to everyday. Research shows that kids are

-- more --

IMPERIAL COUNTY PUBLIC HEALTH DEPARTMENT  
935 BROADWAY • EL CENTRO, CA 92243

highly influenced by marketing of products like tobacco and alcohol, even more so than peer pressure. Even if they don't enter a business, they can be exposed to the ads on the storefronts and windows.”

The findings also show that electronic cigarettes are widely available in Imperial County. Indeed more than 53% of stores sell e-cigarettes. Statewide, the number of stores selling e-cigarettes quadrupled in the last two years, from 11.5% in 2011 to 45.7% in 2013. “This is yet another highly addictive product that is being aggressively marketed and showing up in retail stores,” said Sombra Chaney, Imperial County Tobacco Coalition Chair. “The popularity and prevalence could undermine the great work done on tobacco use in California.”

The survey includes state, regional and county level data with new insights on the density of stores selling tobacco and their proximity to schools; types of tobacco and alcohol products being sold; advertising and placement of such products in stores; the availability of e-cigarettes; and the availability and promotion of food options including low- or non-fat milk and fresh fruits and vegetables.

Additional survey findings in Imperial County:

- 72% of stores sell tobacco products near candy at the check-out and are near schools.
- 84% of stores sell candy, mint and liquor flavored non-cigarette tobacco products vs. 50% that sell milk.
- 92% of stores sell alcohol and 76% have alcohol exterior advertisement
- 40% of stores are selling good quality fresh fruits and vegetables.

Health advocates around the state released the survey results today, with thirteen press events taking place simultaneously throughout California. Today's data release marks the launch of *Healthy Stores for a Healthy Community*, a statewide campaign – formed by tobacco prevention, nutrition and alcohol prevention partners working in collaboration – to improve the health of Californians by informing them about the impacts of unhealthy product marketing in the retail environment. In Imperial County, the Campaign will consist of educating consumers and stores about how marketing practices influence consumption of unhealthy products, and assist in making the store environment a healthier place.

For state, regional and county specific data and more information on *Healthy Stores for a Healthy Community*, visit [www.HealthyStoresHealthyCommunity.com](http://www.HealthyStoresHealthyCommunity.com).

**###**



## **COMUNICADO DE PRENSA**

**PARA DIFUSION INMEDIATA**

**CONTACTO:** María Peinado,  
Oficial de Información de Salud  
Pública  
Departamento de Salud Pública  
del Condado de Imperial  
[mariapeinado@co.imperial.ca.us](mailto:mariapeinado@co.imperial.ca.us)

**FECHA:** Miércoles, 05 de marzo 2014

**TELÉFONO:** (760) 482-4461

### **DIFUSION DE ENCUESTA SIRVE COMO COMIENZO DE LA CAMPAÑA TIENDAS SALUDABLES PARA UNA COMUNIDAD SALUDABLE**

**Este es el primer y mayor estudio de su clase de análisis de tabaco, el alcohol y la alimentación en las tiendas dentro de nuestra Comunidad en California**

CONDADO DE IMPERIAL, CA- Los resultados de una encuesta estatal recientemente publicado muestra que los jóvenes de todo el estado están expuestos a los productos de tabaco de manera regular. Los datos de un estudio innovador, financiado por la Proposición 99, la iniciativa de impuestos del tabaco, muestran que los productos de tabaco se venden a menudo al lado de los dulces en los mostradores de los registros, en las tiendas ubicadas dentro de 1,000 pies de escuelas y comercializado habitualmente en envases coloridos y sabores, de uva y chicle de bomba que atraerá a los jóvenes.

Estos resultados provienen de una encuesta a nivel estatal que colecciona información de más de 7,300 diversas tiendas minoristas - incluyendo tiendas de conveniencia, supermercados, licor, tabaco, pequeño mercado, descuento, farmacias y de grandes superficies - en todos los 58 Condados de California. El estudio examinó la disponibilidad y la comercialización de los productos de tabaco, alcohol y los alimentos en las tiendas que venden tabaco – la primera vez que las tres categorías de productos han sido analizados en conjunto. En el Condado de Imperial, un total de 115 tiendas fueron encuestadas.

El objetivo de la encuesta es orientar los esfuerzos de educación y brindar una oportunidad para que las comunidades trabajen juntas para promover opciones saludables para los jóvenes, las familias , y los minoristas en la comunidad.

"Hemos hecho una gran cantidad de avances en los últimos años pero, como los resultados de la encuesta demuestran, los productos de tabaco continúan siendo anunciados para atraer a nuestros jóvenes - como los puros de sabores que tienen el mismo precio que un paquete de chicles. Estos productos de tabaco se comercializan en todo el Estado, muchas veces en las tiendas que están a sólo unas pocas cuadras de las escuelas ", dijo el Dr. Stephen Munday, Oficial de Salud del Condado Imperial.

-- más --

"Estamos comprometidos a trabajar con tiendas, familias y socios de todo el Condado de Imperial para que nuestra comunidad sea más saludable."

" Como adultos estamos insensibilizados a la publicidad no saludable y a los productos en las tiendas ", dijo Daniel Torrez, Supervisor de Enfermedades Crónicas del Departamento de Salud Pública del Condado de Imperial." Pero debemos tener en cuenta el número de mensajes no saludables los cuales nuestros hijos están expuestos a diario. Las investigaciones demuestran que los niños están muy influenciados por la comercialización de productos como el tabaco y el alcohol, incluso más que la presión de compañeros. Incluso si ellos no entran en un negocio, ellos pueden estar expuestos a los anuncios en las vitrinas y ventanas".

Los resultados también muestran que los cigarrillos electrónicos están ampliamente disponibles en el Condado de Imperial. De hecho más del 53% de las tiendas venden los cigarrillos electrónicos. A nivel estatal, el número de tiendas que venden los cigarrillos electrónicos se cuadruplicó en los últimos dos años, desde el 11.5 % en 2011 al 45.7% en 2013. "Este es otro producto altamente adictivo que está siendo comercializado de manera agresiva y aparece en las tiendas al por menor ", dijo Sombra Chaney, Presidenta del la Coalición Para un Condado Imperial Libre del Tabaco. "La popularidad y prevalencia podrían desmejorar el gran trabajo realizado sobre el consumo de tabaco en California."

La encuesta incluye datos a nivel estatal, regional y condal con nuevos puntos de vista sobre la densidad de las tiendas de venta de tabaco y su proximidad a las escuelas, los tipos de productos de tabaco y alcohol que se venden, la publicidad y la colocación de estos productos en las tiendas, la disponibilidad de los cigarrillos electrónicos, y la disponibilidad y promoción de opciones de alimentos como la leche baja en grasa o sin grasa, y frutas y verduras frescas.

Resultados adicionales de la encuesta en el Condado de Imperial:

- El 72% de las tiendas venden productos de tabaco cerca de los dulces en el registro y están cerca de las escuelas.
- El 84% de las tiendas venden dulces, menta y productos de tabaco no cigarros con sabor a licor versus un 50% que venden leche.
- El 92% de las tiendas venden alcohol y un 76 % tienen publicidad de alcohol en el exterior.
- 40% de las tiendas están vendiendo frutas y verduras frescas de buena calidad.

Hoy, con trece eventos para la prensa que tomaran lugar simultáneamente en toda California, defensores de la salud en todo el estado darán a conocer los resultados de la encuesta. La publicación de los datos de hoy marca el lanzamiento de Tiendas Saludables para una Comunidad Saludable, una campaña en todo el estado - formada por prevención del tabaquismo, socios en prevención de nutrición y alcohol trabajando en colaboración - para mejorar la salud de los californianos, informándoles sobre los impactos de la comercialización de productos no saludables en el ambiente minorista. En el Condado de Imperial, la campaña consistirá en educar a los consumidores y las tiendas acerca de cómo las prácticas de mercadotecnia influyen en el consumo de productos no saludables, y ayudar en hacer el ambiente de la tienda un lugar más saludable.

Para información acerca de los datos específicos del estado, regionales, y del condado y para mayor información sobre las tiendas saludables para una Comunidad Saludable, visite [www.HealthyStoresHealthyCommunity.com](http://www.HealthyStoresHealthyCommunity.com)

**###**